

PALACIO DE LA MÚSICA



*Temporada Oficial
de Conciertos
1960-61*



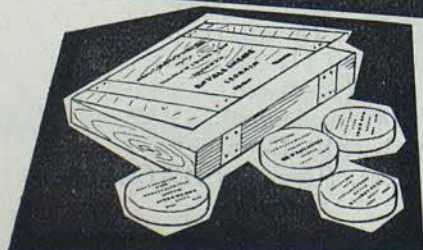
CZIFFRA

Maravillosas
interpretaciones en discos



Después de escuchar personalmente al gran artista CZIFFRA seguirá deleitándose oyendo sus maravillosas interpretaciones en Discos «La Voz de su Amo»

- (33) LALP 280 *Rapsodias húngaras* (LISZT).
 N.º 2 en do sostenido menor.
 N.º 6 en re bemol mayor.
 N.º 12 en do sostenido menor.
 N.º 15 el la menor. «Marcha de RAKOCZKY».
- (33) LALP 430 *Concierto n.º 1 en mi bemol mayor* (LISZT).
Fantasia húngara (LISZT).
 Con la Orquesta de la Sociedad de Conciertos del Conservatorio de París.
 Dir. PIERRE DEBVAUX.
- (33) LALP 447 *Eugene Onegin*. Acto III. Polonesa. (TCHAIKOWSKY, trans. LISZT).
Estudio de concierto n.º 2. «Onomenreigen». (Danza de los gnomos). (LISZT).
Gran galop cromático. (LISZT).
Los juegos de agua en la Villa de Este. N.º 4 de «Años de peregrinaje». Año 3.º. (LISZT).
Mephisto waltz. Episodio n.º 2 de «Faust», de Lenau. (LISZT).
Rapsodia española. (LISZT).
Vals impromptu. (LISZT).
Vals olvidado n.º 1. (LISZT).
- 33) LALP 483 PARAFRASIS, TRANSCRIPCIONES E IMPROVISACIONES.
Danubio azul. Op. 314. Paráfrasis. (STRAUSS II).
Danza húngara n.º 5. Transcripción. (BRAHMS).
Fantasia rumana. Improvisación al estilo zingaro. (CZIFFRA).
Gayaneh, Danza del sable. Paráfrasis. (KHACHATURIAN).
Guillermo Tell. Improvisación sobre temas de la ópera. (ROSSINI).
Tris-tras. 214 Op. Polca. Paráfrasis. (STRAUSS II).
Vals triste. Transcripción. (VECSEY).
El vuelo del moscardón. Paráfrasis. De «El Zar Saltan». Acto III. (RIMSKY-KORSAKOW).
- (33) LALP 509 MINIATURAS POR CZIFFRA.
Andantino en si menor. (K. PH. E. BACH).
Bourrée en mi bemol mayor. (KREBS).
Gavota en re menor. (LULLY).
Polonesa en do mayor. Op. 89. (BEETHOVEN).
Rondó en mi bemol mayor. Op. 11. (HUMMEL).
Sonata en do mayor. L. 104. (SCARLATTI).
Sonata en la mayor. L. 494. (SCARLATTI).
Sonata n.º 8 en la menor. K. 310. (MOZART).
El tic-toc choc, o Los pañales. (COUPERIN «El Grande»).



Repetidos y prolongados baños con las **SALES EFERVESCENTES LEGRAIN**, disuelven la grasa superflua, eliminan la celulitis, proporcionando más esbeltez a su figura y más suavidad a su piel.

El placer de un baño perfumado es uno de los lujos más antiguos de la humanidad, aunque hoy día la mujer moderna tiene la ventaja sobre sus hermanas de antaño de que los avanzados estudios del químico perfumista le ofrecen las **SALES DE BAÑO EFERVESCENTES LEGRAIN** al ácido carbónico naciente, que estimulan las funciones de la piel, quedando el cuerpo delicadamente perfumado con el fresco y agradable aroma de **AGUA DE COLONIA ROYALE AMBREE**, **LAVANDA ROYALE** o **NOBLESSE** según sea su gusto personal.

Por eso desde el momento que entra en la bañera, cuya agua está fragante por las **SALES EFERVESCENTES**, hasta que deja de lado el perfumado y cremoso jabón para acariciar su cuerpo con los polvos de talco, la mujer de hoy «**SE BAÑA EN BELLEZA**» con los productos **LEGRAIN**.

PARIS

LEGRAIN
parfumeur

FRANCE

PÓRTICO

El Patronato Pro-Música de Barcelona

Esta organización, que fue creada en nuestra ciudad con el loable propósito de hacer pasar por nuestras salas de conciertos, los intérpretes que hayan alcanzado una auténtica primacia en el mundo internacional de la música, ha anunciado la reanudación de sus actividades en dos importantes conciertos en nuestro Palacio de la Música, a cargo del pianista húngaro Cziffra.

El primero, con la actuación de la Orquesta Filarmónica de Barcelona bajo la dirección del Maestro Louis de Froment y el segundo en recital.

Hay que destacar como merece esta decisión de continuidad en las altas finalidades por las cuales fue creado el Patronato Pro-Música, ya que ello rednuda en beneficio de un mayor prestigio musical de Barcelona.



Alfombras

DURINI

VDA. DE **JOSÉ LLEDÓ MAS**
P. URQUINAONA, 4 · TEL. 212565

Asociación de Cultura Musical

El próximo lunes día primero de mayo a las 10,15 de la noche, celebrará Asociación de Cultura Musical, en el Palacio de la Música el concierto anunciado con el famoso conjunto italiano «I Virtuosi di Roma» que acaba de efectuar una importantísima «tourné» de conciertos por el Oriente Medio con un éxito verdaderamente sensacional, habiéndose visto obligado el Maestro Fasano, director de «I Virtuosi di Roma» a prolongar dicha gira motivo por el cual debió ser aplazado este concierto. A fines del presente mes de mayo Asociación de Cultura Musical presentará, también con carácter de exclusividad, en un concierto extraordinario a la célebre Orquesta «Philharmonia Hungarica» integrada por ochenta profesores de la ex-Orquesta Filarmónica de Budapest.



**ASOCIACION DE
CULTURA MUSICAL**

Los más famosos artistas

Día 1.º de mayo 10,15 noche

“I Virtuosi di Roma”

Concierto correspondiente a Mayo

“Philharmonía Húngarica”

integrada por 80 profesores de la

EX-ORQUESTA FILARMÓNICA DE BUDAPEST

Detalles: Vía Layetana, 113, 1.º 2.ª - Tel. 22 03 28



Perlas MAJORICA

*No se distinguen de las verdaderas
Más bonitas que las perlas cultivadas*

**EXIJA LA ETIQUETA DE GARANTIA QUE LLEVA CADA COLLAR CON EL
NOMBRE MAJORICA Y SU NUMERO DE FABRICACION**

CZIFFRA

Nació en Budapest en 1921. Desde la edad de cuatro años tomó sus primeras lecciones de piano con su padre. A los cinco, hizo su primera aparición en público y dejó estupefactos a los asistentes, improvisando fantasías brillantes sobre temas propuestos por el auditorio.

A los ocho ingresó en la clase de Ernst von Dohnanyi, antiguo director de la Academia Franz Liszt. A los doce años empezó en su país, y continuó, luego, en Escandinavia y en Holanda, una verdadera carrera como concertista profesional.

Después de la interrupción impuesta por la guerra, volvió a su trabajo, bajo la dirección de Ferenczi, profesor del Conservatorio de Budapest.

En 1955, Hungría le hizo objeto de la más alta distinción pianística: el Premio Franz Liszt.

Cuando dejó Budapest en 1956, se presentó en Viena en ocasión de un recital organizado en la Brahmsaal, y triunfó de un modo tan extraordinario, que un crítico vienés tituló su artículo: «¡Franz Liszt ha resucitado!».

Desde Viena, la fama del nuevo genio del piano trascendió a toda la Europa occidental y es ahora constantemente solicitado, ya sea para actuar sólo, ya como solista en obras para piano y orquesta.

No sólo ha conquistado los públicos; también la crítica ha recibido con aplauso a Cziffra, al que ha prodigado elogios, como los que nos place reproducir a continuación.

«Wiener Zeitung». Una técnica notable en las octavas, una agilidad de dedos extraordinaria, una brillante fogosidad que le hace acelerar los «tempi» hasta el límite de sus posibilidades, sin que por ello la tonalidad pierda jamás nitidez o resulte confusa, una ejecución brillante...

«Le Figaro». Quizá el público encuentre hoy alguna dificultad en pronunciar el nombre de Cziffra: la costumbre les ayudará, puesto que mañana será célebre. Desde Horowitz — el de antes de 1940 — no recuerdo haber

escuchado a un pianista tan prodigioso y una ejecución tan desprovista de artificios... La sala del Châtelet, conmovida por un talento sin igual, ha dispensado a Cziffra una de estas acogidas que dejan huella en la carrera de un artista.

«Pecsi Ujsaq». Es difícil encontrar las palabras adecuadas para calificar la interpretación brillante y extraordinaria, acompañada al mismo tiempo de una profunda intensidad, de Cziffra...

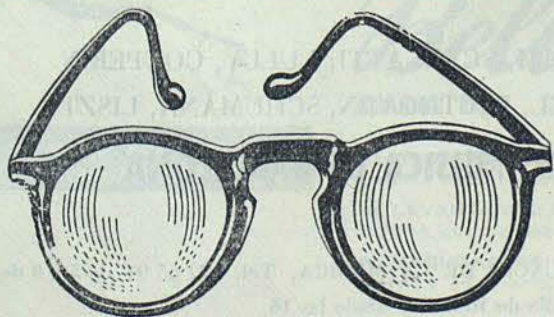
«Filharmonia Műsorfüzet». Además de sus dotes y de su técnica, rayanas casi en la acrobacia, Cziffra es un músico verdaderamente dotado de una personalidad artística de las más sugestivas. Es un pianista con todas las posibilidades, domina su instrumento, como un caballero ideal domina su montura. Cziffra no es UN pianista, sinó EL pianista soñado. Oído muy sensible, ataque brillante, capacidad para los matices, sentido artístico, tanto de forma como de estilo: he aquí el patrimonio de Cziffra.

Como puede observarse, a la luz de los fragmentos transcritos, no pueden ser más favorables ni encomiásticas las críticas que han venido mereciendo las actuaciones de Cziffra, lo que explica el enorme interés con que son esperadas sus próximas y primeras actuaciones en nuestra ciudad, en esta Sala, que el Patronato Pro-Música ha concertado para los días 27 y 30 del corriente mes de abril.

Número actual del teléfono del

PALACIO DE LA MUSICA Y ORFEO CATALA

22 65 94



**Óptica
y Fotografía
VILARDELL**

**Baja San Pedro, 45
(lado antiguo Kiosco)
Tel. 31 35 21 BARCELONA**

Jean Pierre Rampal actuará en un concierto de Juventudes Musicales

En el concierto que Juventudes Musicales de Barcelona tiene anunciado para el miércoles 24 de mayo por la noche, en este Palacio de la Música, actuará el célebre flautista francés Jean Pierre Rampal, que como se recordará produjo una auténtica impresión en su reciente actuación con la Orquesta Municipal de Barcelona.

Jean Pierre Rampal interpretará la parte de solista en el Concierto en re mayor para flauta y orquesta de Mozart, y conjuntamente con Salvador Gratacós, en los Conciertos «En do mayor para dos flautas y orquesta» de Vivaldi y «En sol menor para dos flautas y orquesta» de Cimarosa.

Dirigirá la Orquesta de Cámara, Alain Milhaud, altamente conocido en nuestros medios musicales.

EL SENSACIONAL PIANISTA HUNGARO

CZIFFRA

EFECTUARA UN RECITAL DOMINGO 30 ABRIL, A LAS 18,15 h.

en el **PALACIO DE LA MUSICA**

Obras de: C. PH. E. BACH, SCARLATTI, LULLY, COUPERIN
N. NEPOMUK, HUMMEL, BEETHOVEN, SCHUMANN, LISZT

PATRONATO PRO-MUSICA DE BARCELONA

Localidades: Administración del PALACIO DE LA MUSICA, Tel. 22 65 94 de 5 a 8 de la tarde. El día del concierto en la taquilla de 10 a 13 y desde las 16.



EL: *¡Pero Marujita, como te las arreglas para estar cada vez mas joven, hermosa y atractiva...*

ELLA: *Querido Luis: la cosa es sencilla:*

PARA JUVENTUD, BELLEZA Y LOZANIA

Bella Aurora

CADA DIA

***¡Tome ejemplo señora!
Siga nuestro consejo***

AL ACOSTARSE: Nuestra crema de noche, que limpia el cutis, creando nueva belleza.

AL LEVANTARSE: Nuestro jabón de belleza de suave perfume y espuma, que crea bienestar al cutis.

AL MAQUILLARSE: Nuestra crema líquida invisible, base lanolina, creadora en el acto, de gran belleza mate. Tendrá manos de princesa, con su uso.

AL PINTAR SUS LABIOS: Nuestro lápiz labial, tonos y fórmula E U A. el mejor, entre los mejores.

FORMULAS PATENTADAS THE STILLMAN C^o AURORA E.U.A.

La música en los discos

HAENDEL: *Conciertos para órgano con acompañamiento de orquesta*. Organista y director: KARL RICHTER, con la colaboración de su «ORQUESTA DE CÁMARA». DECCA LXT 5578. Presentado por COLUMBIA, S. A.

El disco que hoy presentamos a la consideración de nuestros lectores viene a llenar un vacío que hasta ahora existía en nuestra discoteca.

La grabación de estos cuatro conciertos para órgano de Haendel, originariamente escritos para órgano o clavecín, según las costumbres de su tiempo, nos muestra las posibilidades magníficas que este género de literatura musical ofrece a las grabaciones modernas. Una absoluta pureza de timbres da un carácter a la registración de este género sin complicaciones, pero con una diafanidad siempre musical, en la qual sus trazos quedan en su justo relieve, como corresponde a las obras clásicas por excelencia. La acústica de la iglesia de San Marcos de Munich favorece realmente a la grabación.

Karl Richter es un verdadero virtuoso en el manejo de los teclados manuales del órgano (el «pedalier» queda excluido en estos conciertos) registrados conforme a los datos que según las mayores posibilidades se conservan de la época del autor. La circunstancia de esta registración orgánica clara y transparente, favorece aún más la interpretación perfecta de Karl Richter, quien a su vez logra dar una gran unidad a la amalgama de órgano y orquesta desde su puesto de concertista. Nadie, efectivamente, es capaz, en estas versiones, de encontrar en falta al conductor profesional especializado distinto del solista. Naturalmente, pero, que la índole de la obra favorece la interpretación en la forma apuntada.

Los *Conciertos* interpretados son los cuatro primeros del «opus 4» del autor (Haendel compuso 18 conciertos para órgano). De ellos el de mayor extensión y quizá el más importante es el núm. 4. Pero las características de todos ellos son importantes: claridad, escritura perfecta, inspiración fácil y abundante.

No queremos acabar este pequeño comentario sin hacer mención de los solistas de violín y violoncelo, F. Sonleiter y F. Kistalt, respectivamente, que con tanto acierto colaboran en el *Concierto núm. 3 en sol menor*.

En resumen: Creemos sinceramente que ningún discófilo se arrepentirá de adquirir este disco en el cual la calidad evidente de las obras corre parejas con la tan cuidada de la interpretación y grabación.

S. A. T.

Commemoració de Joan Maragall

Després de les sessions de Mr. Arthur Terry, sobre *El Comte Arnau de Joan Maragall*, de la inauguració de l'Exposició commemorativa del poeta, de l'acte que als seus poemes dedicà l'Agrupació Dramàtica de Barcelona, i de la dissertació del P. Miquel Batllori sobre *L'inconformisme religiós de Joan Maragall*, aquest cicle commemoratiu organitzat per l'ORFEÓ CATALÀ continuarà, si Déu vol, amb les següents conferències:

Dimecres, 3 de maig, a les 19,30

PIERRE ROUQUETTE
escriptor provençal

Joan Maragall et l'Idée de Civilisation

Dimecres, 10 de maig, a les 19,30

DÁMASO ALONSO
poeta

Charla sobre la poesía de Juan Maragall

Dimecres, 17 de maig, a les 19,30

AGUSTÍ CALVET (Gaziel)
escriptor

El sentiment i el concepte de Pàtria en l'obra de Joan Maragall

Visiteu

L'EXPOSICIO COMMEMORATIVA DE MARAGALL

Sala Lluís Millet

Salón de Actos del Colegio de Abogados

Calle Mallorca, 283

Sábado, 29 de abril a las 7,15 de tarde

LA GRAN PIANISTA NORTEAMERICANA

SYLVIA ZAREMBA

Obras de: BEETHOVEN, SCHUMANN, PROKOFIEF,
RAVEL y CHOPIN

GUIA DEL AFICIONADO

DIA

CONCIERTO

Nº 069249

ABRIL 1961

- 27 Noche. **Patronato Pro-Música de Barcelona. Orquesta Filarmónica de Barcelona. Cziffra, pianista. Director: Louis de Froment.**
- 30 Mañana. **Orquesta Municipal de Barcelona. Director: Eduardo Toldrà.**
- 30 Tarde. **Patronato Pro-Música de Barcelona. Cziffra, pianista.**

MAYO

- 1 Noche. **Asociación de Cultura Musical. I Virtuosi di Roma.**
- 3 Tarde. **Commemoració Joan Maragall. Conferencia de Pierre Rouquette sobre el tema Joan Maragall et l'Idée de la Civilisation.**
- 5 Noche. **I Concierto de Primavera. Orquesta Municipal de Barcelona. Director: Eduardo Toldrà.**

SEÑORA: Añadiendo a cada sobre LIEBIG, 20 gramos de NUTRICELIA (Una cucharada y media grande) y 2 litros de agua, obtendrá 7 espléndidos platos de sopa

SOPAS LIEBIG

PREPARADAS SIGUIENDO LAS MEJORES
TRADICIONES Y RECETAS DE LA BUENA
COCINA MUNDIAL



Fabricado en España bajo licencia de la
CIE, FCSE, DES PRODUITS LIEBIG - Paris

INDUSTRIAS RIERA-MARSA, S. A.



Frigo
LAT

ELLOS SABEN QUE ES DELICIOSO

Pruébalo... y ya no cambiará

ES LECHE AL CACAO

ALTAMENTE NUTRITIVO
Y UNA DELICIA PARA EL
PALADAR

FRIGOLAT ES OTRO PRODUCTO FRIGO

con que satisfacción
se reciben
los chocolates

as nuevas
especialidades
LUJO NESTLÉ

AXIMUM
ELIM
RIGOR
COGNAC AUX OEUFS

deliciosas:
suaves...
exquisitas!

NESTLÉ



son un
obsequio
"de gusto"

ESPECIALIDADES DE LUJO

NESTLÉ

GUSTAN MUCHO... MUCHO... MUCHO.